

Notice d'instructions
Instructions manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guía de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções
Brugsanvisning
Οδηγίες χρήσης

779.CL3



- LAMPE D'INSPECTION SANS FIL
- CORDLESS INSPECTION LAMP
- SCHNURLOSE INSPEKTIONSLAMPE
- DRAADLOZE INSPECTIELAMP
- LÁMPARA DE INSPECCIÓN SIN HILO
- LAMPADA DA ISPEZIONE SENZA FILO
- LANTERNA DE INSPECÇÃO SEM FIO
- KABELFRI
- ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΜΟΕΝΗ ΜΠΑΛΑΝΤΕΖΑ



FR

CE



CARACTÉRISTIQUES

CE

779.CL3

Poids
Luminosité
Puissance absorbée pendant la charge
Tension
Degré de protection
Température de stockage
Température d'utilisation
Batterie

380 g
330 Lux à 0,5 mètre & 700 Lux à 0.5 mètre
14 W
7,4 V
IP 55
-20°C → + 70°C
-10°C → + 50°C
Pack batteries Li-ion 2200 mAh



Chargeur 779.CL312

Temps de charge
Autonomie
Température en charge

100-230 V 50 - 60Hz - sortie 12 VA double isolation
2 h 30
5 heures
5°C → + 40°C



779.CL3





UTILISATION

- Lors de la première utilisation, mettre en charge la lampe d'inspection **779.CL3** pendant **3 heures**.

- En cours de charge, les LEDs de la lampe clignotent. En fin de charge, les LEDs de la lampe sont éteintes.
- A l'allumage de la lampe, l'intensité lumineuse est progressive afin de préserver la durée de vie des LEDs.
- Lorsqu'il ne reste plus qu'environ 1/4 d'heure d'autonomie, la lampe s'éteint et se rallume immédiatement toutes les 15 secondes.
- Les batteries sont sensibles à la température: une variation d'autonomie peut être constatée à basse température.
- La lampe d'inspection **779.CL3** résiste à la plupart des produits et solvants utilisés dans la réparation automobile ainsi que dans l'industrie (white-spirit, essence, gasole, liquide de frein, huile moteur).

ENTRETIEN

- Ne jamais immerger la lampe d'inspection **779.CL3** dans un produit nettoyant.
- Utiliser un chiffon sec avec de l'eau savonneuse pour entretenir votre lampe d'inspection **779.CL3**.
- Remplacer exclusivement le pack batteries par le pack FACOM référence **779.CL316**.
- Le remplacement par un pack non conforme ou une utilisation incorrecte de celui-ci peut entraîner une fuite ou une explosion pouvant endommager l'appareil.
- Utiliser exclusivement l'adaptateur secteur **779.CL313** fourni par FACOM. L'emploi d'un adaptateur secteur inadapté peut entraîner un risque électrique ou un début d'incendie.
- En cas de non utilisation prolongé de la lampe, il est recommandé de faire un cycle de décharge-charge complet.



Les accus Li-ion sont un consommable exclu des conditions de la garantie.
L'autonomie de la lampe est indiquée pour des accus neufs.

779.CL316



Ce produit a été conçu et fabriqué à l'aide des matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.

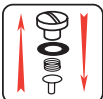
Le symbole de la poubelle barrée marqué sur ce produit indique qu'il est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Veillez vous renseigner sur l'organisation locale de collecte des produits électriques ou électroniques. Veillez à bien respecter les réglementations locales. Ne mettez pas ce produit dans les déchets ménagers. Avant la mise au rebus de la lampe **779.CL3**, retirer la batterie **779.CL316** et suivre les réglementations locales de recyclage.



ATTENTION: Une batterie qui fuit doit être remplacée. Utilisez des gants et des lunettes lors de la manipulation de cette batterie.

La batterie usée doit être isolée dans un contenant hermétique pour un recyclage conforme aux réglementations locales.



779.CL31



779.CL312



779.CL313



779.CL316



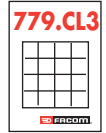
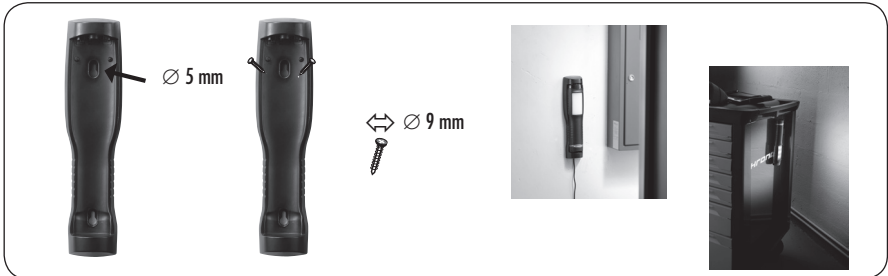
EN



SPECIFICATIONS	CE	779.CL3
Weight		380 g
Luminosity		330 Lux at 0,5 meter & 700 Lux at 0,5 meter
In-charge power input		14 W
Voltage		7,4 V $\overline{\text{---}}$
Protection rating		IP 55
Storage temperature		-20°C → + 70°C
Operating temperature		-10°C → + 50°C
Battery		Li-ion pack batteries 2200 mAh



779.CL312 Charger		100-230 V 50 - 60Hz - 12 VA double insulation output
Charging time		2,5 hours
Autonomy		5 hours
Charging temperature		5°C → + 40°C





OPERATION

- **Before first use, charge the 779.CL3 inspection lamp for 3 hours.**
The LEDs on the lamp blink to indicate charging. Once charging is complete, the LEDs are switched off.
- When switched on, the lamp's intensity increases gradually to preserve LED lifetime.
- The lamp's light intensity rises gradually when it is turned on to preserve the lifetime of the LEDs.
- When the operating time left drops to 1/4 hour, the lamp switches off and switches on instantly every 15 seconds.
- Batteries are sensitive to temperature: autonomy variations can occur at low temperatures.
- The **779.CL3** inspection lamp resists to most products and solvents used in automotive repair and industrial shops (white spirit, petrol, diesel fuel, brake fluid, engine oil).

MAINTENANCE

- Never immerse the **779.CL3** inspection lamp in a cleaning product.
- Use a dry cloth with soapy water to clean your **779.CL3** inspection lamp.
- Use only FACOM spare battery packs, reference **779.CL316**.
- Using non-compliant packs or improper usage can cause leaks or an explosion which would damage the lamp.
- Use only the **779.CL313** mains adapter supplied by FACOM. Using other mains adapters can cause electrical hazard and start a fire.
- Before any prolonged use of the lamp, perform a full discharge-recharge cycle.



Li-ion batteries are consumables not covered by the guarantee.
The lamp's autonomy is specified for new batteries.



This product has been designed and manufactured using high quality, recyclable and reusable materials and components.

The crossed wheeled bin symbol applied to the product indicates that it complies with European Directive 2002/96/EC.

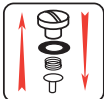
Please inquire about the collection of electrical and electronic products in your area.

Please comply with the local regulations. Do not dispose of this product with your normal household waste. Before disposing of lamp **779.CL3**, remove the battery **779.CL316** and comply with local recycling regulations.



WARNING: Replace any leaking batteries. Wear goggles and gloves when handling this battery.

Used batteries must be placed in a leak-tight container for recycling in accordance with the local regulations.



779.CL31



+



779.CL312

+



779.CL316

779.CL313



DE



TECHNISCHE DATEN



779.CL3



Gewicht
Helligkeit

380 g
330 Lux in 0,5 m & 700 Lux in 0,5 m

Leistungsaufnahme w hrend des Ladens

14 W

Spannung

7,4 V ---

Schutzart

IP 55

Lagertemperatur

-20°C → + 70°C

Einsatztemperatur

-10°C → + 50°C

Batterie

Li-ion - Batterien 2200 mAh



Ladegerät 779.CL312

100-230 V 50 bis 60Hz - Ausgang 12 VA Doppelisolierung

Aufladezeit

2 h 30 min

Autonomie

5 Stunden

Ladetemperatur

5°C → + 40°C



Ø 5 mm



Ø 9 mm



779.CL3



FRACOM



EINSATZ

- **Beim ersten Einsatz die Inspektionslampe 779.CL3 3 Stunden lang aufladen.**
Während des Ladens blinken die LEDs der Lampe. Am Ende des Ladevorgangs sind die LEDs der Lampe erloschen.
- Beim Einschalten der Lampe ist die Beleuchtungskraft progressiv, um die Lebensdauer der LEDs zu sichern.
- Wenn nur noch etwa 1/4 Stunde Autonomie vorhanden ist, erlischt die Lampe und leuchtet sofort alle 15 Sekunden wieder auf.
- Die Batterien sind temperaturempfindlich: eine Schwankung der Autonomie kann bei niedriger Temperatur festgestellt werden.
- Die Inspektionslampe **779.CL3** ist den meisten in Automobilwerkstätten und in der Industrie verwendeten Produkten und Lösungsmitteln (Waschbenzin, Benzin, Gasöl, Bremsflüssigkeit, Motorenöl) gegenüber beständig.

WARTUNG

- Die Inspektionslampe **779.CL3** niemals in ein Reinigungsmittel tauchen.
- Einen trockenen Lappen mit Seifenwasser verwenden, um Ihre Inspektionslampe **779.CL3** zu warten.
- Den Pack Batterien ausschließlich durch den FACOM-Pack Referenz **779.CL316** ersetzen.
- Das Auswechseln durch einen nicht konformen Pack oder eine falsche Verwendung des Packs kann ein Leck oder eine Explosion verursachen, die das Gerät beschädigen könnte.
- Nur den von FACOM gelieferten Netzadapter **779.CL13** benutzen. Der Einsatz eines ungeeigneten Netzadapters kann zu einem elektrischen Risiko oder einem Brandausbruch führen.
Wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen, einen vollständigen Zyklus Entladen-Laden durchzuführen.



Die Li-ion-Batterien sind Verbrauchsartikel, die von der Garantie ausgenommen sind. Die Autonomie der Lampe ist für neue Batterien.

779.CL316

CE



CE gekennzeichnetes Produkt gefertigt aus hochwertigen, recycel- und wiederverwertbaren Materialien und Bauteilen. Das Symbol mit dem durchgestrichenen Mülleimer auf diesem Produkt weist auf dessen Übereinstimmung mit der Europa-Richtlinie 2002/96/EC hin.

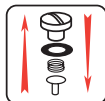
Das Produkt an den von den örtlichen Behörden organisierten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikmüll entsorgen. Bitte beachten Sie die Vorschriften der örtlichen Behörden. Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Vor dem Entsorgen der Lampe **779.CL3** die Batterie **779.CL316** herausnehmen und gemäß den örtlich geltenden Recyclingvorschriften getrennt entsorgen.



ACHTUNG: Eine undichte Batterie muss ausgewechselt werden. Hierzu Schutzhandschuhe und Schutzbrille verwenden. Eine gebrauchte Batterie in einem dicht verschlossenen Behälter gesondert aufbewahren und gemäß den örtlich geltenden Bestimmungen entsorgen.



Li-Ion



779.CL31



779.CL312



779.CL316



779.CL313



NL



EIGENSCHAPPEN



779.CL3

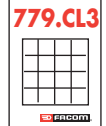
Gewicht	380 g
Lichtsterkte	330 Lux op 0,5 meter & 700 Lux op 0,5 meter
Vermogen opgenomen tijdens het opladen	14 W
Spanning	7,4 V
Beschermingsgraad	IP 55
Bewaartemperatuur	-20°C → + 70°C
Gebruikstemperatuur	-10°C → + 50°C
Accu	Accu's Li-ion 2200 mAh



Acculader 779.CL312

Opladtid	2 . 30 uur
Autonomie	5 uur
Temperatuur tijdens het opladen	5°C → + 40°C

100-230 V 50 - 60Hz - uitgang 12 VA dubbele isolatie





GEBRUIK

- **Laad tijdens het eerste gebruik de inspectielamp 779.CL3 gedurende 3 uur op.** Tijdens het opladen knipperen de LED's van de lamp. Als het opladen be'indigd is, zijn de LED's van de lamp uit.
- Bij het aanzetten van de lamp wordt het licht geleidelijk aan sterker, zodat de levensduur van de LED's optimaal blijft.
- Als er nog slechts voor ongeveer een kwartier autonomie is, gaat de lamp om de 15 seconden uit en onmiddellijk weer aan.
- De accu's zijn temperatuurgevoelig: bij een lage temperatuur kan de autonomie variëren.
- De inspectielamp **779.CL3** kan tegen de meeste producten en oplosmiddelen die bij autherstelwerkzaamheden en in de industrie gebruikt worden (terpentijn, benzine, dieselolie, remvloeistof, motorolie).

ONDERHOUD

- Dompel de inspectielamp **779.CL3** nooit onder in een reinigingsmiddel.
- Gebruik een droge doek met zeepwater om uw inspectielamp **779.CL3** schoon te houden.
- Vervang de accupack uitsluitend door de FACOM-pack met referentie **779.CL316**.
- Indien u de accupack door een niet-geschikte pack vervangt of de pack niet op de juiste manier gebruikt, kunnen er lekken of een explosie ontstaan, waardoor het toestel beschadigd wordt.
- Gebruik uitsluitend de acculader **779.CL13** die door FACOM werd meegeleverd.
- Indien u een niet-geschikte acculader gebruikt, kunnen elektrische risico's of het begin van een brand ontstaan.
- Als u de lamp lange tijd niet gebruikt, kunt u het best een complete laad-/ontlaad-cyclus uitvoeren.



De Li-ion accu's zijn verbruiksmateriaal en vallen niet onder de garantie.

De autonomie van de lamp is aangegeven voor nieuwe accu's.

779.CL316



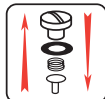
Dit product werd ontworpen en gefabriceerd met materiaal en onderdelen van hoge kwaliteit, recycleerbaar en herbruikbaar. Het doorstreepte vuilnisbaksymbool op het product duidt aan dat het product in overeenstemming is met de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Gelieve bij uw plaatselijke organisatie voor het ophalen van elektrische en elektronische producten te informeren. Gelieve de plaatselijke wetgeving goed na te leven. Gooi dit product niet bij het huishoudafval.

Gelieve eerst de batterij **779.CL3** uit de lamp **779.CL316** te verwijderen voor u de lamp bij het afval gooit, en de plaatselijke wetten voor recylen na te volgen.



LET OP: Een lekkende batterij moet worden vervangen. Gebruik handschoenen en een bril als u die batterij behandelt. De gebruikte batterij moet worden geïsoleerd in een hermetisch omhulsel om in overeenstemming met de plaatselijke wetten te worden gerecycled.



779.CL31



779.CL312



779.CL316

779.CL313



ES



CARACTERISTICAS



779.CL3

Peso	380 g
Luminosidad	330 Lux a 0,5 metro & 700 Lux a 0,5 metro
Potencia absorbida durante la carga	14 W
Tensión	7,4 V ----
Grado de protección	IP 55
Temperatura de almacenamiento	-20°C → + 70°C
Temperatura de utilización	-10°C → + 50°C
Batería	Pack baterías Li-ion 2200 mAh



Cargador **779.CL312**

Tiempo de carga
Autonomía

Temperatura en carga

100-230 V 50 - 60Hz -salida 12 VA, aislamiento doble
2 horas 30 minutos
5 horas (LEDs y baterías nuevas)
5°C → + 40°C



779.CL3





UTILIZACIÓN

- **Al utilizar por primera vez la lámpara de inspección 779.CL3, ponerla a cargar durante 3 horas.**

Durante el transcurso de la carga, los LEDs de la lámpara parpadean. Al final de la carga, se apagan los LEDs de la lámpara.

- Cuando se enciende la lámpara, la intensidad luminosa aumenta gradualmente para preservar el periodo de vida de los diodos electroluminiscentes.
- Cuando ya no queda más que 1/4 de hora de autonomía, la lámpara se apaga y se reenciende inmediatamente cada 15 segundos.
- Las baterías son sensibles a la temperatura: puede comprobarse una variación de autonomía a baja temperatura.
- La lámpara de inspección **779.CL3** soporta la mayoría de los productos y solventes utilizados en la reparación automóvil, así como en la industria (aguarrás, gasolina, gasóleo, líquido de frenos, aceite para motores).

MANTENIMIENTO

- Nunca sumergir la lámpara de inspección **779.CL3** en un producto de limpieza.
- Utilizar un trapo seco con agua jabonosa para limpiar la lámpara de inspección **779.CL3**.
- Reemplazar el pack baterías por el pack FACOM referencia **779.CL316**.
- El reemplazo por un pack no conforme o una utilización incorrecta de éste puede acarrear una fuga o una explosión que puede dañar el aparato.
- Utilizar exclusivamente el adaptador de red **779.CL13** suministrado por FACOM. El empleo de un adaptador de red inapropiado puede provocar un riesgo eléctrico o un principio de incendio.
- En caso de no utilización prolongada de la lámpara, se recomienda hacer un ciclo completo de descarga-carga.

 **Los acumuladores Li-ion son un producto fungible excluido de las condiciones de garantía.**

La autonomía de la lámpara está indicada en función de acumuladores nuevos.

779.CL316

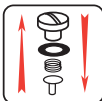


Este producto ha sido diseñado y fabricado mediante materiales y componentes de alta calidad, reciclables y reutilizables. El símbolo del cubo de basura rayado marcado sobre este producto indica que es conforme a la Directiva europea 2002/96/CE.

Sírvase informarse sobre la organización local de recogida de los productos eléctricos o electrónicos. Sírvase respetar las reglamentaciones locales. No coloque este producto en los residuos domésticos. Antes de desechar la lámpara **779.CL3**, retirar la batería **779.CL316** y seguir las reglamentaciones locales de reciclaje.



ATENCIÓN: Una batería con fugas debe reemplazarse. Utilizar guantes y gafas al manipular esta batería. La batería usada debe aislarse en un contenedor hermético con miras a un reciclaje conforme a las reglamentaciones locales.



779.CL31



779.CL312



779.CL316

779.CL313



IT



CARATTERISTICHE



779.CL3

Peso	380 g
Luminosità	330 Lux a 0,5 m & 700 Lux a 0,5 m
Potenza assorbita	14 W
Tensione	7,4 V
Grado di protezione	IP 55
Temperatura di stoccaggio	-20°C → + 70°C
Temperatura di utilizzo	-10°C → + 50°C
Batterie	Batterie al Li-ion da 2200 mAh



Carica batterie 779.CL312

Tempo di ricarica	2,5 ore
Autonomia	5 ore
Temperatura durante la carica	5°C → + 40°C

100-230 V 50 - 60 Hz - con uscita a 12 V doppio isolamento



∅ 5 mm



∅ 9 mm



779.CL3



FRACOM



UTILIZZO

- Al primo utilizzo mettere sotto carica la lampada **779.CL3** per 3 ore.

- Durante la carica, i LED della lampada lampeggiano. Al termine della carica, i LED della lampada si spengono.
- All'accensione della lampada l'intensità luminosa aumenta progressivamente al fine di preservare la durata della vita dei LED.
- Quando rimane soltanto più 1/4 d'ora di autonomia, la lampada si spegne e si riaccende immediatamente ogni 15 secondi.
- Le batterie sono sensibili alla temperatura : a bassa temperatura si può notare una variazione nell'autonomia.
- La lampada **779.CL3** resiste alla maggior parte dei prodotti e solventi utilizzati nelle officine di riparazione auto e in ambiente industriale (acqua ragia, benzina, gasolio, liquido dei freni, olio del motore).

MANUTENZIONE

- Non immergere mai la lampada da ispezione **779.CL3** in un prodotto detergente.
- Per pulire la lampada **779.CL3**, utilizzare un panno asciutto con acqua e sapone.
- Sostituire il set di batterie esclusivamente con il set FACOM riferimento **779.CL316**.
- La sostituzione effettuata con un set di batterie non conforme, o l'uso non corretto di quest'ultimo, può dare luogo a una perdita o ad un'esplosione, che potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore a settore **779.CL13** fornito dalla FACOM. L'impiego di un adattatore a settore non adeguato può dare luogo ad un rischio di natura elettrica o ad un principio d'incendio.
- Nel caso in cui la lampada non venga utilizzata per lungo tempo, si raccomanda di effettuare un ciclo completo di scarica/carica.

 **Le batterie al Li-ion sono un prodotto di consumo escluso dalle condizioni di garanzia.**

L'autonomia indicata per la lampada è quella che si ha con delle batterie nuove .

779.CL316



Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, riciclabili e riutilizzabili. Il simbolo del cestino di rifiuti barrato presente su questo prodotto indica che è conforme alla direttiva europea 2002/96/EC.

Informarsi sull'organizzazione locale di raccolta dei prodotti elettrici o elettronici.

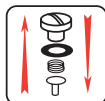
Rispettare le normative locali. Non gettare questo prodotto fra i rifiuti domestici.

Prima di procedere allo smaltimento della lampada **779.CL3**, togliere la batteria **779.CL316** e seguire le normative locali di riciclaggio.



ATTENZIONE: Una batteria che presenta perdite va sostituita. Utilizzare guanti e occhiali per la manipolazione di questa batteria.

La batteria esausta deve essere isolata in un contenitore ermetico per un riciclaggio conforme alle normative locali.



779.CL31



779.CL312



779.CL313



779.CL316



PT



CARACTERÍSTICAS



779.CL3

Peso	380 g
Luminosidade	330 Lux a 0,5 metro & 700 Lux a 0,5 metro
Potência absorvida durante a carga	14 W
Tensão	7,4 V
Grau de protecção	IP 55
Temperatura de armazenagem	-20°C → + 70°C
Temperatura de utilização	-10°C → + 50°C
Pilhas	pilhas Li-ion 2200 mAh



Carregador 779.CL312

Tempo de carregamento

Autonomia

Temperatura em carga

100-230 V 50 - 60Hz - saída 12 VA dupla isolamento

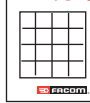
2 h 30

5 horas

5°C → + 40°C



779.CL3





UTILIZAÇÃO

- **Antes da primeira utilização, carregar a lanterna de inspecção 779.CL3 durante 3 horas.** Durante o processo de carga, os LEDs da lâmpada ficam intermitentes. Após o fim da carga, os LEDs da lâmpada apagam-se.
- No momento do acendimento da lanterna, a intensidade luminosa aumenta progressivamente para preservar o tempo de vida útil dos LEDs.
- Quando não existir mais de 1/4 de hora de autonomia, a lâmpada apaga-se e acende-se imediatamente a cada 15 segundos.
- As pilhas são sensíveis à temperatura: uma variação de autonomia pode ser constatada em baixa temperatura.
- A lanterna de inspecção **779.CL3** resiste à maioria dos produtos e solventes utilizados na indústria e na reparação de automóveis (white spirit, gasolina, gasóleo, líquido de travão, óleo de motor, etc.).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Nunca imergir a lanterna de inspecção **779.CL3** em produtos de limpeza.
- Utilizar um pano seco, juntamente com água e sabão, para limpar a lanterna de inspecção **779.CL3**.
- Substituição conjunta de baterias exclusivamente pelo conjunto FACOM referência **779.CL316**.
- A substituição por um conjunto incompatível ou uma utilização incorrecta do mesmo pode provocar uma fuga ou uma explosão que poderia danificar o aparelho.
- Utilizar exclusivamente o adaptador de corrente **779.CL13** fornecido pela FACOM. A utilização de um adaptador de corrente inadaptado pode provocar um risco eléctrico ou um início de incêndio.
- Em caso de inutilização prolongada da lanterna, recomenda-se que se efectue um ciclo de descarga-carga completo.



As pilhas Li-ion são materiais de consumo fora da nossa garantia.
A autonomia indicada da lanterna corresponde a pilhas novas.

779.CL316



Este produto foi concebido e fabricado utilizando materiais e componentes de alta qualidade, recicláveis e reutilizáveis.

O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima marcado neste produto indica que está em conformidade com a directiva europeia 2002/96/EC.

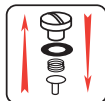
Informe-se sobre a organização local e recolha de produtos eléctricos ou electrónicos.

Respeite a legislação local em vigor. Não coloque este produto juntamente com os resíduos domésticos. Antes de eliminar a lanterna **779.CL3**, retirar a bateria **779.CL316** e seguir a legislação local relativa à reciclagem.



ATENÇÃO: Uma bateria com fugas deve ser substituída. Utilize luvas e óculos de protecção quando manusear esta bateria.

A bateria usada deve ser isolada num recipiente hermético para uma reciclagem em conformidade com a legislação local.



779.CL31



779.CL312



779.CL313



779.CL316



DA



TEKNISKE SPECIFIKATIONER



779.CL3

Vægt

380 g

Lysstyrke

330 Lux på 0,5 meter afstand & 700 Lux på 0,5 meter afstand

Strømforbrug under opladning

14 W —

Spænding

7,4 V ----

Beskyttelsesklasse

IP 55

Opbevaringstemperatur

-20°C til + 70°C

Anvendelsestemperatur

-10°C til + 50°C

Batteri

stk. batterier Li-ion 2200 mAh



Oplader **779.CL312**

100-230 V 50 - 60Hz - Udgang 12 VA dobbelt isolering

Opladningstid

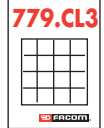
2 timer 30 min.

Driftstid

5 timer

Temperatur under opladning

5°C til + 40°C





ANVENDELSE

- **Før brug første gang skal inspektionslampen 779.CL3 oplades i tre timer.**

Under opladningen blinker lampens lysdioder. Når opladningen er slut, slukker lampen lysdioder.

- Når lampen tændes, er lysstyrken progressiv for at optimere lysdiodernes levetid.
- Når der kun er batteri til 15 minutters drift af lampen tilbage, slukker den og tænder igen med det samme hvert 15. sek.
- Batterierne er temperaturfølsomme: En variation i batteriernes driftstid kan forekomme ved lave temperaturer.
- Håndlampen **779.CL3** kan tåle de fleste produkter og opløsningsmidler, der anvendes autobranschen, samt i industrien (sprit, benzin, diesel, bremsevæske og motorolie).

VEDLIGEHOLDELSE

- Dyp aldrig håndlampen **779.CL3** ned i et rengøringsmiddel.
- Brug en tør klud og sæbevand til at vedligeholde håndlampen **779.CL3**.
- Udskift kun lampens batteripack med en FACOM batteripack, reference **779.CL316**.
- Hvis lampens batteripack udskiftes med en batteripack, som ikke er i overensstemmelse med gældende forskrifter, eller hvis den ikke anvendes korrekt, kan det medføre lækage eller eksplosion, som kan ødelægge apparatet.
- Brug kun den netstrømsadapter, **779.CL13**, der leveres af FACOM. Hvis der anvendes en netstrømsadapter, som ikke er velegnet, kan det medføre risiko for elektrisk stød eller starte en brand.
- Hvis lampen ikke anvendes i længere tid, anbefales det at aflade og oplade den helt.



Li-ion-batterierne er forbrugsvarer og derfor ikke dækket af garantien.

Lampens driftstid er angivet ved brug af nye batterier .

779.CL316



Dette produkt er udviklet og fremstillet ved hjælp af materialer og komponenter af høj kvalitet, der kan genbruges og genanvendes.

Symbolet med den overstregede affaldskurv, der er mærket på dette produkt, angiver, at produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF.

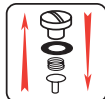
Indhent oplysninger om, hvordan elektriske og elektroniske produkter indsamles på lokalt plan.

Overhold gældende lokale regler. Smid ikke dette produkt ud sammen med husholdningsaffald.

Før lampen **779.CL3** smides væk, skal batteriet **779.CL316** tages ud. Følg gældende lokale regler for genvinding.



BEMÆRK! Hvis batteriet lækker, skal det udskiftes. Brug handsker og briller ved håndtering af dette batteri. Når batteriet er opbrugt, skal det isoleres i en hermetisk lukket beholder og genvindes i overensstemmelse med gældende lokale regler.



779.CL31



779.CL312



779.CL313



779.CL316



EL**CE****ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ****CE****779.CL3**

Βάρος
Φωτεινότητα
Ισχύς απαιτούμενη κατά την φόρτιση
Τάση
Βαθμός προστασίας
Θερμοκρασία αποθήκευσης
Θερμοκρασία χρήσης
Μπαταρία

380 g
330 Lux έως 0,5 μέτρο & 700 Lux έως 0,5 μέτρο
14 W
7,4 V =
IP 55
-20 °C έως + 70 °C
-10 °C έως + 50 °C
Μπαταρίες Li-ion 2200 mAh



Φορτιστής 779.CL312
Χρόνος φόρτισης
Αυτονομία
Θερμοκρασία φόρτισης

100-230 V 50-60Hz - έξοδος 12VA διπλή μόνωση
2 ώρες 30 λεπτά
5 ώρες
5 °C έως +40 °C

**779.CL3**



ΧΡΗΣΗ

- Κατά την πρώτη χρήση, φορτίστε την μπαλαντέζα **779.CL3** για 3 ώρες.

Κατά την διάρκεια της φόρτισης, οι λυχνίες της λάμπας αναβοσβήνουν. Στο τέλος της φόρτισης, τα LED της λάμπας σβήνουν.

- Με το άναμμα της λάμπας, η ένταση φωτεινότητας είναι προοδευτική εξασφαλίζοντας έτσι μεγαλύτερη διάρκεια ζωής στα LEDs.

- Όταν μένει μόνο 1/4 της ώρας αυτονομία, η λάμπα σβήνει και ανάβει αμέσως κάθε 15 δευτερόλεπτα.

- Οι μπαταρίες είναι ευαίσθητες στην θερμοκρασία: μία διαφοροποίηση της αυτονομίας μπορεί να παρατηρηθεί σε περίπτωση χαμηλής θερμοκρασίας.

- Η μπαλαντέζα **779.CL3** είναι ανθεκτική στα περισσότερα προϊόντα και διαλύτες που χρησιμοποιούνται στα συνεργεία αυτοκινήτων καθώς και την βιομηχανία (νέφτι, βενζίνη, πετρέλαιο, υγρά φρένων, λάδι μηχανής).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ποτέ μην βουτάτε την μπαλαντέζα **779.CL3** σε προϊόν καθαρισμού.

- Χρησιμοποιείτε στεγνό πανί και νερό με σαπούνι για τον καθαρισμό της μπαλαντέζας **779.CL3**.

- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες αποκλειστικά και μόνο με τις μπαταρίες FACOM με κωδικό **779.CL316**.

- Η αντικατάσταση από άλλες μπαταρίες ή η κακή χρήση τους μπορεί να προκαλέσει διαρροή ή έκρηξη και να καταστρέψει την λάμπα.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τον αντίπορα ρεύματος **779.CL13** από την FACOM. Η χρήση άλλου αντίπορα ρεύματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρολογικό κίνδυνο ή αρχή πυρκαγιάς.

- Σε περίπτωση που η λάμπα δεν χρησιμοποιείται τακτικά ή για λίγο χρονικό διάστημα, προτείνεται μία πλήρης αποφόρτιση/φόρτιση.



Οι μπαταρίες Li-ion είναι αναλώσιμο είδος που εξαιρείται των όρων της εγγύησης. Η αυτονομία της λάμπας αναφέρεται σε καινούργιες μπαταρίες.

779.CL316



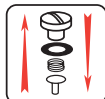
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με την βοήθεια υλικών και συστατικών υψηλής ποιότητας, ανακυκλωσίων και επαναχρησιμοποιούμενων. Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμάτων που εμφανίζεται στο προϊόν αυτό αναφέρει ότι είναι σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EC.

Ενημερωθείτε από την τοπική οργάνωση περισυλλογής ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών προϊόντων. Σεβαστείτε τις τοπικές διατάξεις. Μην πετάτε το προϊόν αυτό στα οικιακά απορρίματα.

Πριν πετάξετε την λάμπα **779.CL3**, αφαιρέστε την μπαταρία **779.CL316** και πετάξτε την σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες ανακύκλωσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μία μπαταρία με διαρροή πρέπει να αλλάχθει. Χρησιμοποιείτε γάντια και γυαλιά κατά την διαδικασία αυτή. Η χρησιμοποιημένη μπαταρία πρέπει να απομονωθεί σε μία ερμητική συσκευασία για ανακύκλωση σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες.



779.CL31



779.CL312



+



779.CL316

779.CL313



BELGIQUE LUXEMBOURG	Stanley Black&Decker BVBA Divisie Facom Egide Walschaerstraat 16 2800 Mechelen Tel 0032 15 47 39 30 www.facom.be	NETHERLANDS	Stanley Black&Decker Netherlands BV Facom Netherlands Postbus 83 6120 AB Born Nederland Tel 0800 236 236 2 www.facom.nl
DANMARK FINLAND ISLAND NORGE SVERIGE	FACOM Nordic Flöjelbergsgatan 1c SE-431 35 Mölndal, Sweden Box 94, SE-431 22 Mölndal, Sweden Tel. +45 7020 1510 Tel. +46 (0)31 68 60 60 Tel. +47 22 90 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333 Facom-Nordic@sbdinc.com	ASIA	The Stanleyworks(Shanghai) Co., Ltd 8/F.Lujiazui Fund Tower No.101, Zhulin Road PuDong District Shanghai, 20122.China Tel: 8621-6162 1858 Fax: 8621-5080 5101
DEUTSCHLAND	STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40 65510 Idstein Tel.: +49 (0) 6126 21 2922 Fax +49 (0) 6126 21 21114 verkaufde.facom@sbdinc.com www.facom.com	SUISSE	Stanley Works Europe GmbH Ringstrasse 14 CH - 8600 DÜBENDORF Tel. 00 41 44 755 60 70 Fax: 00 41 44 755 70 67
ESPAÑA	STANLEY BLACK & DECKER IBÉRICA S.L.U Parque de Negocios "Mas Blau" - Edificio Muntadas - C/Berguedá 1, Of. A6 - 08820 - El Prat de Llobregat - Barcelona - M +34 93 479 74 00 F +34 93 479 74 47 facomherramientas@sbdinc.com	ÖSTERREICH	STANLEY BLACK & DECKER Austria GmbH Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien Tel.: +43 (0) 1 66116-0 Fax.: +43 (0) 1 66116-613 verkaufat.sbd@sbdinc.com www.facom.at
PORTUGAL	BLACK & DECKER Limited SARL – Sucursal em Portugal Quinta da Fonte - Edificio Q55 D. Diniz, Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquer- do 2770 - 071 Paço de Arcos - Portugal Tel.: +351 214 667 500 Fax: +351 214 667 580 facomherramientas@sbdinc.com	UNITED KINGDOM EIRE	Stanley Black & Decker UK Limited 3 Europa Court Sheffield Business Park Sheffield, S9 1XE Tél. +44 1142 917266 Fax +44 1142 917131 www.facom.com
ITALIA	SWK UTENSILERIE S.R.L. Sede Operativa - Via Volta 3 21020 MONVALLE (VA) - ITALIA Tel: 0332 790326 Fax: 0332 790307	Česká Rep. Slovakia	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Türkova 5b 149 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax. +420 261 009 784
LATIN AMERICA	FACOM S.L.A. 9786 Premier Parkway Miramar, Florida 33025 USA Tel: +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152	POLSKA	Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o ul. Postepu 21D, 02-676 Warszawa Tel: +48 22 46 42 700 Fax: +48 22 46 42 701

France et internationale

FACOM S.A.S
6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99
91423 MORANGIS CEDEX - France
Tel: 01 64 54 45 45
Fax: 01 69 09 60 93
www.facom.com

En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14

NU-779.CL3_0316



www.facom.com